24 — 59

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOMS, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No. — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 59 {in / dans} Winnipeg {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: J. H. Roe {Enumerator. / Recenseur.}

Page 10 — Page 10

Lines / Lignes	Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Residence and personal description. / Résidence et renseignements personnels								Citizenship, nationality and religion. / Citoyenneté, nationalité et religion.						Profession, occupation, trade or means of living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence				Wage-earners. / Employés.							Insurance held at date. / Assurance en vigueur à date			Education and language of each person five years of age and over / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus					Infirmities. Specify age when infirmity supposed. / Infirmités. (Spécifier l'âge quand l'infirmité n'est présumée)			
	Dwelling House. / Habitation	Family in dwelling house. / Famille habitant la maison	Name of each person in family, beginning with head of household. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage en tête le chef de famille	Place of habitation. (Town, village or parish, city, town or village. Except on enumeration and list of industrial establishments, if in township or parish, give name of township or parish, if in city, town or village, give name of ward.) / Lieu de domicile. (Cantons ou paroisses, villes, villes ou villages. Excep. sur recensement et liste des établissements industriels, si dans un canton ou une paroisse, donner le nom du canton ou de la paroisse. Si dans une cité, ville ou village, donner le nom de la cité, ville ou village.)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé	Month of birth. / Mois de naissance	Year of birth. / Année de naissance	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrants, année de l'immigration	Year of naturalization, if born of alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou tribale	Nationality. / Nationalité	Religion. / Religion	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que le métier ou le principal emploi, s'il y en a	Employer. / Patron	Employes. / Employés	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	Name of place where employed. (Farm, village, town, city, township, county, etc.) / Nom de l'endroit où l'employé travaille (ferme, village, ville, cité, canton, comté, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier	Weeks unemployed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines de chômage à l'emploi principal ou métier	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains total en 1910 provenant du métier ou du principal emploi	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gains total en 1910 provenant des métiers ou des emplois supplémentaires	Rate of earnings per hour or piece. / Taux du gain par heure ou à la pièce	Unemployed. / Chômeurs	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladies	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance en vigueur pendant l'année courante	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910	Can read. / Sait lire	Can write. / Sait écrire	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée	Cost of tuition in 1910 for person over 21 years of age in a university, college, convent or school. / Coût de l'instruction en 1910 pour personne de plus de 21 ans à l'université, au collège, au couvent ou à l'école	Blind. / Aveugle	Deaf and dumb. / Sourd et muet	Crazy or lunatic. / Aliéné ou lunatique	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile	Lines / Lignes
1	74		Thorgunson Gunlaug	Hillsburg	M	H	S	May	1877	32	Iceland	1889		Icelandic	Icelandic	Lutheran	Housekeeper	NB																							1
2	75	75	Johnson Gudny		F		S	Sept	1851	20	Iceland				Icelandic		Housework	3-2-51																							2
3			Johnson Gloria		F	Da		Apr	1908	2	Man							3-2-51																							3
4			Johnson Guy		M			Oct	1882	15	Man							2-6-48																							4
5	76	76	Johnson John		M	H	M	April	1866	33	Iceland	1891		Icelandic	Icelandic	Protestant	Carpenter	1-0-01																							5
6			Johnson Sarah		F	W		Aug	1869	13	England	1871					Housekeeper	NB																							6
7			Johnson Albert		M	S	S	March	1893	17	Man				Canada		Shipping clerk	10-7-52																							7
8			Johnson Ruby		F	D		June	1898	13								NS																							8
9			Johnson Jacquin		M	S		April	1901	10								NS																							9
10			Johnson Jennie		F	D		Sept	1904	6								NS																							10
11			Jones John		M	W		June	1874	37	England				Canadian	Congregational	Lifter	6-6-42																							11
12			Journeau Jean L.		M	Nephew		May	1890	20	Canada				Canada	Catholic	Carpenter	3-7-66																							12
13			Jouvart Louis		M	W		May	1877	32	England	1900			Canada	Church of England	Carpenter Contractor	7-0-58																							13
14			Jouvart Lillian		F			June	1907	4		1911					Housekeeper	NS																							14
15	77	77	Bartlett Thomas		M	H	M	Aug	1866	44	Ireland				Scotch	Can	Publican	Hotel																							15
16			Pratt Irving		M	W		Oct	1865	46					Scotch	Can		Housekeeper	NS																						16
17			Pratt Jessie		F	D	S	June	1897	14	Man				Scotch			School	NS																						17
18			Pratt Lorne		M	S		March	1898	13								NS																							18
19			Thompson Jessie		M	S		Oct	1888	23	Scotland	1894			Scotch	Can		NS																							19
20			Pratt Myles		M	S		July	1906	5	Man					Can		NS																							20
21			Pratt Thomas Jr.		M			Sept	1908	3								NS																							21
22			Pratt Geraldine		F	W		Dec	1852	44	Ontario				Scotch	Can		School	NS																						22
23	78	78	Quinn Carl		M	H	M	Nov	1882	42	Russia	1912			Russian	Greek Church	Carpenter	1-0-01																							23
24			Kuhn		F	W		May	1872									Housekeeper	NS																						24
25			Kuhn		F	D		March	1900									at home	NS																						25
26			Kuhn		M	S		Dec	1902										NS																						26
27			Kuhn		F	D		June	1908	12									NS																						27
28			Kuhn Leslie		M	S		Sept	1900	10	Alberta					Can			NS																						28
29			Kuhn Lizzie		F	D		July	1904	7	Man								NS																						29
30			Kuhn Willie		M	S		June	1905	6									NS																						30
31			Kuhn Elsie		F	D		Dec	1909	1									NS																						31
32			Fletcher Thomas		M	W		April	1876	35	Prussia	1892				Lutheran	Lawyer	7-6-58																							32
33			Fletcher Augusta		F			Dec	1908	2		1910																													33
34	79	79	Miller Thomas	Winnipeg	M	Head	M	Nov	1879	31	Ont				Irish	Can	Publican	Hotel Proprietor	11-5-15																							34
35			Miller Hazel		F	W			1880	33					Irish			Housekeeper	NS																							35
36			Miller Ethel		M		S		1901	9	Man				Irish																										36
37			Miller Gertrude		F		S	Apr	1902	8								Housework	10-6-36																						37
38			Hardy Margaret		F	W		Sept	1872	12					Irish	Catholic	Housekeeper	Housekeeper	10-7-92																							38
39			Walker Bertha		F	M Niece		Nov	1900	10	Ireland	N.Y.			Irish	Catholic	Cashier	Cashier	3-2-0																							39
40			Walker		F	S. Nephew		Sept	1902	10	Ont					Can		Son																							40
41	80	80	Ross Gordon	Kathleen	M	Head	M	Sept	1862	44	Ont				Scotch	Can		D. Mill Inspector	3-5-13																						41
42			Ross Mark		F	W		June	1892	19	Ont				English			Housekeeper	NS																						42
43			Ross Judy		F	D		Sept	1894	16	Man				Scotch			Children	7-6-37																						43
44			Ross Bathlen		F			July	1896	14	Man							College	NS																						44
45			Ross Manon		F			Nov	1896	14								College	NS																						45
46			Ross Simon		F			April	1900	10								Home	NS																						46
47			Ross Robert		M			Feb	1907	4									S																						47
48			Mc Donald Sarah		F	Lodger	W	Sept	1850	53					English			None	NS																						48
49																																									49
50																																									50

10600 3500 P.412 22 P.13.